

ICOMOS

INTERNATIONAL COUNCIL ON MONUMENTS AND SITES
 CONSEIL INTERNATIONAL DES MONUMENTS ET DES SITES
 ICOMOS 75 RUE DU TEMPLE 75003 PARIS TEL: 277.35.76

LISTE DU PATRIMOINE MONDIAL

WORLD HERITAGE LIST N° 252

<p>A) IDENTIFICATION</p> <p><u>Bien proposé</u> : Le Taj Mahal</p> <p><u>Lieu</u> : Uttar Pradesh</p> <p><u>Etat partie</u> : Inde</p> <p><u>Date</u> : 15 Octobre 1982</p>	<p>A) IDENTIFICATION</p> <p><u>Nomination</u> : Taj Mahal</p> <p><u>Location</u> : Uttar Pradesh</p> <p><u>State party</u> : India</p> <p><u>Date</u> : October 15, 1982</p>
<p>B) RECOMMANDATION DE L'ICOMOS</p> <p>Que le bien culturel proposé fasse l'objet d'une proposition conjointe avec celle qui concerne le Fort d'Agra, en vue de son inscription sur la liste du Patrimoine Mondial.</p>	<p>B) ICOMOS RECOMMENDATION</p> <p>That the proposed cultural property and that of the Agra Fort form a joint proposition for inscription on the World Heritage List.</p>
<p>C) JUSTIFICATION</p> <p>Le Taj Mahal est l'un des monuments les plus célèbres du monde et doit sans doute partiellement sa renommée aux circonstances émouvantes de son érection : l'empereur moghol Shah Jahan fit édifier cette mosquée funéraire pour perpétuer le souvenir de son épouse favorite Mumtaz Mahal, décédée en 1631. Le monument, commencé en 1632, fut achevé en 1648; des légendes invérifiées, mais d'autant plus tenaces, attribuent sa construction à une équipe internationale de plusieurs milliers de maçons, de marbriers, de mosaïstes et de décorateurs travaillant sous les ordres de l'architecte de l'empereur, Ustad Ahmad Lahori.</p> <p>Sur la rive droite de la Yamuna, dans un vaste jardin moghol de près de 17 hectares, le monument funéraire,</p>	<p>C) JUSTIFICATION</p> <p>The Taj Mahal is one of the most famous monuments in the world and no doubt partially owes its renown to the moving circumstances of its construction : the Mogul Emperor Shah Jahan in order to perpetuate the memory of his favorite wife, Mumtaz Mahal, who died in 1631, had this funeral mosque built. The monument, begun in 1632, was finished in 1648; unverified but nonetheless, tenacious, legends attribute its construction to an international team of several thousands of masons, marble-workers, mosaicists and decorators working under the orders of the architect of the emperor, Ustad Ahmad Lahori.</p> <p>Situated on the right bank of the Yamuna in a vast Mogul garden of nearly 17 hectares, this funeral monument,</p>

cantonné de quatre minarets isolés, fait trôner sa structure octogonale coiffée d'un dôme bulbeux à la croisée des perspectives ouvertes par les allées ou les pièces d'eau. Mais la rigueur d'une élévation parfaite, d'une étonnante pureté graphique, se trouve déguisée et presque contredite par le scintillement d'un décor féérique où le marbre blanc, matériau principal, fait ressortir et scintiller les arabesques florales, les bandeaux décoratifs, les inscriptions calligraphiées qui furent incrustés en pierres dures polychromes.

Monument exceptionnel, le Taj Mahal ne peut être inscrit sur la liste du Patrimoine Mondial qu'au titre du critère I.

L'ICOMOS propose que ce bien culturel fasse l'objet d'une nouvelle proposition ne le dissociant pas du Fort Rouge d'Agra, autre monument insigne de la dynastie moghole.

bounded by four isolated minarets, reigns with its octogonal structure capped by a bulbous dome through the criss-cross of open perspectives offered by alleys or basins of water. But the rigor of a perfect elevation of astonishing graphic purity is disguised and almost contradicted by the scintillation of a fairy-like decor where the white marble, principal building material, brings out and scintillates the floral arabesques, the decorative bands, the calligraphic inscriptions which are incusted in polychromatic *pierra dura*.

This exceptional monument, the Taj Mahal, could be inscribed on the World Heritage List based on critterion I.

ICOMOS would propose, however, that cultural property should be cited in a new proposition which would not dissociate it from the Agra Fort, another monument of the Mogul dynasty.

ICOMOS, Mai 1983.

